S

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/25044
4 January 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

رسالة مؤرخة ٣٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢
وموجهة الى الامين العام من القائم بالاعمال
بالنيابة للبعثة الدائمة لإيطاليا لدى
الامم المتحدة

أتشرف بأن أرسل اليكم موجز النتائج التي خلص اليها مؤتمر المانحين لموزامبيق ، الذي عقد في روما يومي ١٥ و ١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذا النص كوثيقة من وثائق مجلس الامن .

ماريو شيالويا
السفير
القائم بالاعمال بالنيابة

93-00300 ٠٠٤٣ض(٩٣) 110193 120193 120193

../..

ضميمة

مؤتمر المانحين لموزامبيق

(روما ، ١٥ - ١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢)

موجز النتائج

مقدم من رئيس المؤتمر

١ - بناء على دعوة من الحكومة الايطالية (انظر S/24813) وعملا بالبروتوكول السابع المرفق باتفاق السلم العام لموزامبيق الموقّع في روما في ٤ تشرين الاول/ اكتوبر ١٩٩٢ (S/24635) اجتمع ممثلو الامم المتحدة والبلدان والمنظمات الواردة في المرفق الاول لموجز النتائج هذا في روما يومي ١٥ و ١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ .

٢ - وكرر المشاركون الإعراب عن تقديرهم العميق للطرفين الموزامبيقيين لقيامهما بتعزيز السلم بشكل فعال في بلدهما ؛ وهم يعتقدون أن اتفاق روما للسلم يضرب المثل الصالح في الساحة الدولية المضطربة ومن ثم يجب أن يلقى الدعم اللازم من جانب المجتمع الدولي .

٣ - وإذ أحاط المشاركون علما بمقررات الامم المتحدة ذات الصلة وكذلك بتقرير الامين العام عن عملية الامم المتحدة في موزامبيق (S/24892 و Corr.1) وبالبيان الذي أدلى به ممثله ، وافقوا على اعتبار مساعيهم في روما مساعي مناسبة على النحو الواجب في الإطار العام للجهود التي يبذلها المجتمع الدولي حاليا لدعم ومؤازرة اتفاق السلم في موزامبيق .

٤ - ولذلك وافق المشاركون على تأييد النداء الصادر عن الطرفين الموزامبيقيين بشأن تبرعات الطوارئ ، في المناطق المحددة في البروتوكول ٧ المذكور أعلاه : برنامج لإعادة دمج المشردين واللاجئين والجنود المسرحين ؛ وبرنامج لإجراء عملية انتخابية .

٥ - وكوّن المشاركون فريقين عاملين يعنى أحدهما بإعادة دمج اللاجئين والمشردين والجنود المسرحين ويعنى الآخر بالعملية الانتخابية ، وترد النتائج التي خلصا اليها في المرفقين الثاني والثالث لموجز النتائج هذا .

٦ - وأحاط المشاركون علما بوثيقة أعدت في مابوتو بمساعدة من ممثلي بعض المشاركين ، ولقيت قبولا من الطرفين الموزامبيقيين . وأحاطوا علما أيضا بوثائق أخرى قدمت الى المؤتمر .

٧ - ووافق المشاركون على أن من المفيد أن يُرفق طيه في المرفق الرابع لموجز النتائج هذا موجز بشأن مواضيع اللاجئين وإعادة دمج اللاجئين والمشردين والجنود المسرحين والعملية الانتخابية ، يستمد من الوثيقة المشار اليها في الفقرة ٦ وتستكمله وثيقة قدمها مكتب مفوض الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشأن اللاجئين الموزامبيقيين . والقصد من هذا الموجز أن يساعد المانحين على تقييم الجهة التي ستذهب اليها تبرعاتهم وتنسيق التدخلات بتقديم مقترحات بميادين العمل .

٨ - ويرى المشاركون أن من المفيد أن تعقد الأمم المتحدة في مابوتو في الوقت المناسب اجتماعا يجري توسيعه عن طريق مشاركة المانحين المهتمين بالأمر ، لتحديد التقدم المحرز في متابعة برامج الطوارئ ، التي تستهدف دعم عملية السلم ، على النحو الذي حدده البروتوكول ٧ في اتفاق السلم العام .

٩ - ووافق المشاركون على أن يطلبوا الى رئيس المؤتمر أن يحيل هذا الموجز وضمائمه الى الأمين العام للأمم المتحدة . وترد قائمة بالتبرعات في المرفق الرابع ، التذييل ٢ .

١٠ - وأعرب المشاركون عن امتنانهم للحكومة الايطالية لعقد مؤتمر روما ولدورها السخي والمهم في تعزيز عملية السلم في موزامبيق .

المرفق الاول

قائمة بالبلدان والمنظمات المشاركة

الرئيس :

السيد كارميلو أزارا
وكيل وزارة خارجية ايطاليا

ممثل الامين العام للامم المتحدة

السيد ج. الياسون
وكيل الامين العام للشؤون الانسانية

حكومة موزامبيق

حركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو)

الوسطاء :

السيد ماريو رفاييللي
السيد ف. ريكاردي
السيد ماتيو تسوبي

البلدان

الاتحاد الروسي
اسبانيا
استراليا
ألمانيا
ايرلندا
ايطاليا
البرازيل
البرتغال
بلجيكا
جنوب افريقيا

البلدان (تابع)

الدانمرك
زمبابوي
السنغال
السويد
سويسرا
الصين
فرنسا
فنلندا
الكرسي الرسولي
كندا
الكويت
لكسمبرغ
ملاوي
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
النرويج
النمسا
نيوزيلندا
هولندا
الولايات المتحدة الامريكية
اليابان
اليونان

لجنة الجماعات الأوروبية

وكالات الامم المتحدة المتخصصة :

مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين
منظمة الامم المتحدة للاغذية والزراعة
برنامج الاغذية العالمي
برنامج الامم المتحدة الانمائي
منظمة الامم المتحدة للطفولة
منظمة الصحة العالمية

منظمات دولية أخرى :

لجنة الصليب الأحمر الدولية

الاتحاد الدولي لجمعية الصليب الأحمر وجمعية الهلال الأحمر

المنظمة الدولية للهجرة

البنك الدولي

الأمانة العامة للكمنولث

منظمات غير حكومية

المجلس الدولي للمؤسسات الخيرية

لجنة الاتصال بين المنظمات غير الحكومية والجماعة الأوروبية

رابطة برلمانيي أوروبا الغربية للعمل المناهض للفصل العنصري

المرفق الثاني

تقرير الفريق العامل المعني باللاجئين وإعادة الدمج

إذ يسلم بالترابط القائم بين مساعدة اللاجئين العائدين ، ومساعدة الجنود المسرحين والمشردين ،

وإذ يقرر توحيد الفريقين العاملين المعني أحدهما بإعادة الدمج والآخر باللاجئين ،

وإذ يرحب بتعهدات الدعم المقدمة في مؤتمر روما المعني بموزامبيق ،

وإذ يحيط علما بوثائق المؤتمر ،

يخلص الفريق العامل المشترك المعني باللاجئين وإعادة الدمج الى أن المبادئ التالية ينبغي أن توجه المساعدة الدولية المقدمة للجهود الانسانية .

١ - وبينما سلم المؤتمر بالاحتياجات المحددة لكل مجموعة مستهدفة ، فقد انتهى الى أن التعاون الدولي ينبغي أن يعالج احتياجات جميع الجماعات الضعيفة في المناطق ذات الأولوية ، بدون تمييز .

٢ - وينبغي ، لذلك ، أن تدمج برامج المسرحين (بعد أن يكونوا قد غادروا نقط التجمع) واللاجئين العائدين والأشخاص المشردين والسكان المتأثرين محليا .

٣ - وثمة حاجة واضحة لأدق وأوسع تنسيق على أعلى مستوى ممكن من اللامركزية ليس فقط لتجنب ازدواج الجهود والسماح بأقصى قدر ممكن من المرونة والوضوح في البرمجة والتنفيذ . ولكن أيضا لتعزيز أهداف اتفاق السلم العام من خلال المشاركة المحلية .

٤ - وينبغي أن يعمل مكتب الأمم المتحدة لتنسيق المساعدة الانسانية ، الذي سينشئه الأمين العام للأمم المتحدة عملا باتفاق السلم العام ، كآلية لتنسيق المتابعة . وذلك لضمان البرمجة الفعالة والواضحة والمرنة وينبغي أن يوفر تنسيقا عاما لعمليات وكالات الأمم المتحدة . ومن المتوقع أن يقوم المكتب ، على وجه خصوص ، بالإبلاغ بشكل منتظم عن استعمال التبرعات ، وتقديم بيانات مستكملة عن متطلبات ، تستند الى إعادة تقييم الاحتياجات الانسانية بشكل دوري . ويجمع المكتب المذكور بين جميع الجهات الرئيسية المعنية : الطرفان الموزامبيقيان في اتفاقات سلم ؛ ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة ؛ ومنظمات دولية أخرى ؛ والمانحون . ومجموعة لمنظمات غير الحكومية (الوطنية والدولية ، ويزيد عدد هذه الأخيرة الى حد كبير عن ١٥٠ منظمة) .

٥ - ويمكن إيلاء الاعتبار لتوسيع نطاق عمل لجنة إعادة الدمج ليشمل أيضا المشردين والعائدين الى جانب المسرحين .

٦ - ويوصي بشدة بإنشاء صندوق استئماني تحت مظلة الأمم المتحدة ، ليساهم فيه المانحون المهتمون بالأمر . والهدف من هذا الصندوق التكميلي هو تنفيذ الأنشطة الميدانية دعما لإعادة الدمج . ويمكن للمانحين أن يساهموا في هذا الصندوق كما يمكنهم استعمال قنوات تمويلية أخرى و/أو تقديم مساعدة عينية مثل الأغذية أو التدريب .

٧ - وثمة إلحاحية شديدة في تنظيم مساعدة إعادة الدمج بسبب الحركة الوشيكة للمسرحين واللاجئين العائدين والأشخاص المشردين .

٨ - وإزالة الألغام (وهي تشمل نطاقا من النشاط يمتد من التوعية الى إزالة الألغام) عنصر حساس يجب معالجته من الأيام الأولى .

٩ - وفيما يتعلق بالمسرحين ، فثمة حاجة الى تحديد واضح للجوانب التي ينبغي أن تغطيها عملية حفظ السلم .

١٠ - وينبغي أن تدرج في الميزانية الانسانية العامة معونة الأغذية الاجمالية اللازمة لجميع جوانب الدمج .

١١ - والعودة الطوعية الى الوطن هي أكثر حل مستصوب للاجئين ؛ ونظـــرا لان ١٠ في المائة من سكان موزامبيق ينطبق عليهم صفة اللجوء ، فإن العودة الطوعيـــة والدمج عنصران هامان في عملية السلم الوطنية .

١٢ - وتستحق البلدان المستضيفة للاجئين تقديرا كبيرا ويرجى منها مواصلـــة ترحيبها باللاجئين الى أن يمكن إعادتهم .

١٣ - وينبغي أن تبدأ الإعادة المنظمة (مقابل العودة التلقائية) الى حيـــن مان أدنى حد من الظروف الأساسية لدعم الحياة في موزامبيق ، وذلك تجنبا لعـــودة التدفقات الى البلدان .

١٤ - وينبغي أن تكون جميع التدخلات "موجهة نحو الناس" ، أي مهيئـــة لاحتياجات السكان المستفيدين الذين يمثل الأطفال والنساء ٨٠ في المائة منهم .

المرفق الثالث

تقرير الفريق العامل المعني بالعملية الانتخابية

١ - قبل الفريق العامل المعني بالعملية الانتخابية الخطوط العريضة لاعتمادات الميزانية المتعلقة بتنظيم واجراء الانتخابات (انظر المرفق الرابع) .

٢ - ومع ذلك لاحظ الفريق العامل أنه لم ترصد في الميزانية اعتمادات لتمويل الاحزاب السياسية على النحو المشار اليه في الفرع ثالثا من الورقة رقم ١ . وكرر الفريق العامل الإعراب على أن من المهم للغاية تقديم تمويل منصف لهذا البند ضمانا لنجاح العملية الانتخابية . وتحقيقا لهذا الهدف ، قرر الفريق العامل أن يطلب الى حكومة ايطاليا ، عن طريق الرئيس ، أن تناقش هذه المسألة مرة أخرى الاحزاب المعنية وذلك لوضع ترتيبات عملية للتنفيذ .

٣ - وفيما يتعلق باعتمادات الميزانية المتعلقة بالعملية الانتخابية ، حث الفريق العامل الاحزاب الموزامبيقية على أن تعجل باتخاذ الاجراءات اللازمة لإنشاء الاجهزة والكيانات ذات الصلة ، بما في ذلك اللجنة الانتخابية . وذلك لتسهيل تنفيذ المشاريع المتصلة بالعملية الانتخابية .

٤ - وأخطر ممثل الامين العام الفريق العامل بالترتيبات التي يتصورها الامين العام للتحقق من العملية الانتخابية كلها ورصدها وتقديم مساعدة تقنية الى اللجنة الانتخابية عن طريق منظومة الامم المتحدة . وقرر الفريق العامل أن يطلب الى الامم المتحدة أن تكون منسق المساعدة التقنية للعملية الانتخابية كلها في موزامبيق .

٥ - وفي هذا الصدد ، طُلب من الرئيس أن يطلب الى الامين العام أن يسهل استلام التبرعات عن طريق الامم المتحدة .

٦ - وتمت الموافقة كذلك على أن يطلب الى الامم المتحدة أن تنسق آلية للمتابعة لمؤتمر المانحين لموزامبيق بالتعاون مع مجتمع المانحين والاحزاب المعنية .

٧ - وشدد الفريق العامل المعني بالعملية الانتخابية على أهمية اتباع نهج طويل الاجل في الميدان الانتخابي يسهل بناء القدرات وهدفي المساعدة التي ستقدم .

المرفق الرابع

مؤتمر المانحين لموزامبيق

موجز يستند الى الوثيقة الرسمية المقدمة من حكومة موزامبيق
وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو)

روما ، ١٥-١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢

الفهرس

	الصفحة
خريطة موزامبيق	١٣
مذكرة تفسيرية	١٤
الجدول ألف - تنفيذ اتفاق السلم العام : احتياجات التمويل	١٥
الورقة رقم ١ : العملية الانتخابية	١٦
الجدول باء - احتياجات التمويل	٢٠
الورقة رقم ٢ : برنامج الطوارئ واعادة دمج الاشخاص النازحين ، والعائدين ، والجنود المسرحين	٢١
الجدول جيم - احتياجات التمويل	٢٧
الورقة رقم ٣ : دعم العودة المنظمة للاجئين الى الوطن	٣٠
التذييل ١ : اعادة دمج الجنود المسرحين في الحياة المدنية	٣٥
الجدول دال : احتياجات التمويل	٣٨
التذييل ٢ : قائمة التبرعات	٣٩

MAP NO. 3706 UNITED NATIONS

مذكرة تفسيرية

حجم التمويل الخارجي المطلوب لعام ١٩٩٣ - حتى عقد الانتخابات - يستند الى الوثيقة الرسمية التي قدمتها حكومة موزامبيق وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو) .

وأكد هذه الارقام ووافق عليها المانحون في اجتماع الفريق الاستشاري التابع للبنك الدولي ، المعقود في باريس ، في الفترة من ٨ الى ١٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ .

وتقديرات التكاليف مقدمة في الجدول ألف وموجزه في الورقات المرفقة بهذا الموجز .

ولا يشتمل مجموع الاحتياجات المالية التي تبلغ ٤٠٢,٩ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة على المعونة الغذائية الطارئة والتجارية ، لانه نظر فيها فعلا في اجتماع الفريق الاستشاري التابع للبنك الدولي .

وتصف الورقة رقم ١ الاحتياجات المالية لـ "العملية الانتخابية" . وتشتمل التكلفة المقدرة التي تبلغ ٧٦,٩ مليون دولار على ١٠ ملايين دولار لحالات الطوارئ . ولا يشمل ذلك الاموال المخصصة للاحزاب السياسية .

وتصف الورقة رقم ٢ الاحتياجات المالية لـ "برنامج الطوارئ واعادة دمج النازحين والعائدين والجنود المسرحين" . وتشتمل الاحتياجات المالية التي تبلغ ٢٦٥ مليون دولار على ٧٠ مليون دولار كتكلفة مقدرة للشؤون الادارية . ويرد أيضا في الورقة رقم ٢ وصف للأنشطة والاحتياجات المالية المتصلة بـ "اعادة دمج الجنود المسرحين في الحياة المدنية" (انظر التذييل المرفق بهذا الموجز) . وتبلغ التكلفة المقدرة ٦١ مليون دولار ولا تشتمل على مساهمة الحكومة البالغة ٢٢,٥ مليون دولار والتكلفة المتصلة بمناطق التجمع الـ ٤٩ التي يتوقع أن تغطيها عملية الامم المتحدة في موزامبيق .

وتصف الورقة رقم ٣ "دعم عودة اللاجئين المنظمة الى الوطن" : اعتبر ١٠٠ ٠٠٠ لاجئ مستفيدين من عملية العودة المنظمة حتى ايار/مايو - كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ .

../..

وترد الاحتياجات التمويلية المقدرة البالغة ١٠,٥ مليون دولار في تكاليف الشؤون الادارية المذكورة أعلاه .

يمكن لمفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين أن يقدم في أثناء هذا المؤتمر وثائق اضافية وتكاليف ذات صلة بعودة اللاجئين الى الوطن في عام ١٩٩٣ - بصورة تلقائية أو بمساعدة جزئية .

الجدول ألف

تنفيذ اتفاق السلم العام : الاحتياجات من التمويل

	بملايين الدولارات
العملية الانتخابية	٧٦,٩٠
برنامج الطوارئ واعادة الدمج للنازحين والعائدين والجنود المسرحين	٣٢٦,٠٠
ومنها :	
- دمج المسرحين	٦١,٠٠
- الشؤون الادارية	٥٩,٥٠
- دعم العودة الى الوطن*	١٠,٥٠
المجموع	٤٠٢,٩٠

* يمكن لمفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين أن يقدم أثناء هذا المؤتمر وثائق اضافية وتكاليف ذات صلة بعودة اللاجئين الى الوطن في عام ١٩٩٣- بصورة تلقائية أو بمساعدة جزئية .

الورقة رقم ١

العملية الانتخابية

السكان المستهدفون : ٨ ملايين شخص

التكلفة المقدرة : ٦٦,٩ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة

حالات الطوارئ : ١٠,٠ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة

ملاحظة : لا تشمل هذه الارقام الاموال المخصصة للاحزاب السياسية .

العملية الانتخابية

أولا - تمهيد

يضع البروتوكول الثالث المرفق باتفاق السلم العام - المعايير والاجراءات اللازمة للانتخابات بالاضافة الى الاشراف على التنفيذ ورصده والنتائج النهائية .

وستتم انتخابات الرئيس والجمعية الوطنية بعد سنة واحدة من بدء نفاذ اتفاق السلم العام .

وتبين الاحصاءات أن ٨ ملايين شخص (يبلغون من العمر ١٨ سنة فاكثر) ، من السكان الذين يبلغ عددهم ١٧,١ مليون شخص ، سيكون لهم حق التصويت .

ثانيا - عنصر الوثائق

الوثيقة الرسمية التي قدمها الطرفان تتوقع إنشاء وحدة تقنية معينة (غير مشمولة في اتفاق السلم العام) ، تقدم تقريرا الى اللجنة الوطنية المعنية بالانتخابات وتكون مسؤولة عن الخدمات الادارية والتشغيلية والقانونية والاعلامية والتثقيفية المدنية .

ويقدر أن اجراءات تسجيل الناخبين ستبدأ بعد ٥ أشهر من نفاذ اتفاق السلم العام وستستغرق ٤ أشهر ، وستعبئ ٠٠٠ ٧ من العاملين في التسجيل والاقتراع . ويحدد مشروع قانون الانتخابات أنه يتعين على المواطنين أن يصوتوا في المكان الذي تسجلوا فيه .

وتم تخصيص مبلغ قدره ٣,٩ مليون دولار لـ "الحملة التثقيفية الانتخابية" . وينبغي ضمان أقصى قدر من الموضوعية في الاستخدام السليم لهذا المبلغ . وبسبب معدل الامية العالي في البلد ، ينبغي استخدام وسائط الاعلام والبث باللهجات المحلية .

وينبغي أن تكون عملية الامم المتحدة في موزامبيق مسؤولة عن التحقق من تمكين جميع الاحزاب السياسية بصورة عادلة من استخدام وسائط الاعلام والاذاعة التابعة للدولة كما ينبغي أن تقيم وترصد استخدام الموارد العامة الاخرى في الاغراض السياسية .

وإذ يستعد البلد للمرة الأولى على الاطلاق لانتخابات تشترك فيها أحزاب متعددة ، من الأمور الحاسمة أن تتلقى سلطته الانتخابية الدعم الكافي في شكل مساعدة تقنية ، وتدريب للعاملين المشتركين في العملية ، وفي شكل مواد .

وإن المستوى الملائم للمشورة القانونية ، وتخطيط الشؤون الادارية ، والدعم ، تتمتع بنفس القدر من الاهمية التي تتمتع بها الالتزامات السياسية للحكومة وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو) لضمان انتخابات حرة وعادلة . ولهذا الغرض ، فإن الاحتياجات التمويلية المقدرة تبلغ مليوني دولار من دولارات الولايات المتحدة للتدريب و ٢,٩ مليون دولار للمساعدة التقنية .

وإذ يوضع في الاعتبار أن موزامبيق تغطي مساحة تبلغ ٠٠٠ ٨٠٠ كيلومتر مربع وأن اتصالاتها قد تدمرت بسبب أكثر من ١٥ سنة من الحرب الاهلية ، فمن الاهمية بمكان الوفاء بالاحتياجات التمويلية اللازمة لضمان وجود وسائل مواصلات للعملية الانتخابية . وتبلغ التكاليف المقدرة ٢١,٦ مليون دولار للنقل الجوي و ٩,٨ مليون دولار للنقل البري .

وتبلغ الميزانية العامة المؤقتة (انظر الجدول باء أدناه) ٦٦,٩ مليون دولار ، بالاضافة الى ١٠ ملايين دولار لحالات الطوارئ ، وهي مبالغ ضرورية لتفادي حدوث مشاكل مفاجئة في أكثر مراحل العملية الانتخابية حساسية ولتغطية تكاليف إمدادات الوقود ، ضمن أشياء أخرى ، فالبلد يستورد كل احتياجاته من الوقود .

ثالثا - الجوانب الحاسمة

نظرا للنظام الانتخابي المختار (النظام النسبي مع ممثلين يتناسبون مع كثافة السكان) وإذ يوضع في الاعتبار أنه ليس لأكثر من ٦٠ في المائة من الموزامبيقيين بطاقات هوية شخصية ، فإن التسجيل يجب أن يسبق الانتخابات .

وينص اتفاق السلم العام على أن اللجنة الوطنية للانتخابات ينبغي أن تقدم إعانات مالية وتدعم الاحزاب السياسية في حملاتها الانتخابية . ولا يرد هذا العنصر في الميزانية العامة المؤقتة . وفي هذا الصدد ، ينبغي أن ينظر في إمكانية تخصيص زيادة تبلغ حوالي ٢ الى ٥ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة من الاعتمادات

المقدرة لـ "الحملة التثقيفية الانتخابية" على أن تديرها الامم المتحدة بوصفها جزءا من العملية الانتخابية .

ويبدو أن موضوع الاموال المخصصة للاحزاب السياسية أوسع نطاقا . وينص البروتوكول الثاني لاتفاق السلم العام على توفير ضمانات لاستعمال وسائط الاعلام ، والتمويل العام ، والمرافق .

والبروتوكول السابع لاتفاق السلم العام ينص على أن حركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو) ، ينبغي أن تتحول ، بعد التوقيع على اتفاق السلم العام ، الى حزب سياسي ، رهنا بتسجيلها وفقا لقانون الانتخابات . وينص كذلك على أن جزءا كافيا من الاموال المتبرع بها في مؤتمر روما ينبغي الاحتفاظ به لانشطة الاحزاب السياسية . وينبغي أن تعتبر هذه الاموال اضافة لتلك الاموال المتوقعة للحملة الانتخابية كما ينبغي أن ينظر في امكانية اتاحتها فورا .

وينبغي ضمان وجود التزام خاص ومحدد (زمنيا) من جانب الجهات المانحة لدعم العملية الديمقراطية في موزامبيق ، حتى في حالة عدم وجود قواعد دولية في هذا الصدد .

ويمكن النظر في تشكيل لجنة توجيه ، مؤلفة من الامم المتحدة ، والحكومة الموزامبيقية ، وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو) ، وممثلي المانحين ، وفيما بعد من أطراف أخرى . وينبغي توفير الموارد اللازمة لها عينيا ونقدا .

وينبغي استخدام الاموال النظيرة بقدر الامكان ، وينبغي أن توضع في هذا الصدد أنظمة خاصة .

وينبغي توفير الدعم الاضافي للاحزاب السياسية عن طريق الزمالات ، وذلك في بلدان ثالثة وفي موزامبيق ، بالاضافة الى دورات دراسية وحلقات دراسية قصيرة . عن "الاحزاب السياسية والتخصصات ذات الصلة" يديرها مقررون محايدون .

الجدول باء

عملية الانتخابات

احتياجات التمويل

بملايين الدولارات

التكاليف الجارية لعملية الانتخابات	٨,١٠
المواد الانتخابية	٢١,٦٠
النقل الجوي	١٢,٠٠
النقل غير الجوي	٩,٨٠
التربية الوطنية	٣,٩٠
تدريب موظفي الانتخابات	٢,٠٠
المعدات	١,٣٠
تحديد الدوائر الانتخابية	٠,٧٠
المساعدة التقنية	٢,٩٠
الحصص الغذائية والخيام وما الى ذلك	٤,٦٠
المصروفات غير المنظورة	١٠,٠٠
المجموع	٧٦,٩٠

ملاحظة : احتياجات التمويل المذكورة أعلاه لا تتضمن الاموال المخصصة للاحزاب السياسية .

الورقة رقم ٣

برنامج الطوارئ وإعادة الدمج فيما يتعلق بالسكان
المشردين والعائدين والجنود المسرحين

السكان المستهدفون : ١٠٠ ٥٦٦ ٤ نسمة ، ومنهم :

مشردون ومتأثرون	١٠٠ ٦٥٩ ٣
عائدون	٠٠٠ ٨٠٠
مسرحون وأسرهم	٠٠٠ ١٠٧

التكلفة التقديرية : ٢٦٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة .

برنامج الطوارئ وإعادة الدمج فيما يتعلق بالسكان المشردين والعائدين والجنود المسرحين

١ - الأطراف المستفيدة

في أعقاب حرب أهلية طويلة مديدة ، عانت منها موزامبيق منذ عام ١٩٨٧ اعتبرت موزامبيق في حالة طوارئ تؤهلها للحصول على دعم دولي . وبعد إجراء تقييم دوري لبرامج الطوارئ هذه ، وُضعت استراتيجيات أكثر ملاءمة لمواجهة هذه الحالة .

ووفقا لما اعلنته لجنة مشتركة بين الوزارات ، تتلقى مساعدة من وكالات الأمم المتحدة ، يلاحظ أن التقديرات تشير الى أن العدد الفعلي للمستفيدين ، الذين يتلقون دعما من برامج الطوارئ الجارية ، يناهز ٤ ملايين نسمة ، ومنهم ٣,٧ مليون نسمة قد تأثروا بالجفاف والحرب الاهلية . أما العدد المتبقي ، وهو ٣٠٠ ٠٠٠ نسمة ، فيمثل السكان المهاجرين الذين يفترض انهم سيعودون الى وطنهم بحلول شهر أيار/مايو ١٩٩٣ .

وبيانات مكتب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين تقول بأن ثمة موزامبيقيين آخرين ، عددهم ٥٠٠ ٠٠٠ نسمة ، قد يعودون الى وطنهم فيما بين شهر أيار/مايو وشهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ ، مما سيرفع العدد الإجمالي للعائدين المستحقين للمساعدة في العام القادم الى ٨٠٠ ٠٠٠ نسمة .

ولقد حفز اتفاق السلم العام على تدفق لاجئين جدد من شتى الجماعات الإثنية الى مناطق نشأتهم .

وهذه الهجرات قد تستمر طوال العام القادم ، ويمكن أن تتحول الى قضية سياسية كبيرة في ضوء الانتخابات القادمة . وبعد إبرام اتفاق السلم العام ، قد تتحقق إعادة توطين عدد كبير من العائدين والمشردين .

والحالة الراهنة المتصلة بمواقع الجماعات وديناميات الهجرة واردة في الخريطتين المرفقتين .

والجنود المسرحون سوف يعاد دمجهم هم واسرهم في الحياة الاجتماعية الانتاجية بالبلد .

ومن ثم ، فإن العدد الإجمالي للسكان المستهدفين يناهز ٤,٦ مليون نسمة ، منهم : - ٠٠٠ ٦٩٣ ٣ مشردون ومتأثرون ، ٠٠٠ ٨٠٠ عائدون ، ٠٠٠ ١٠٧ جنود مسرحون ، وعند أخذ أُسر الجنود المسرحين في الحسبان سيزداد عدد السكان المستهدفين الى ٥ ملايين . والانشطة المتصلة بعملية التسريح واردة في تذييل هذا الموجز .

ثانيا - الانشطة

فيما يلي تقسيم للعناصر البرنامجية والانشطة ذات الصلة والتكاليف التقديرية المتعلقة بها :

الإمداد بالسلع

- المعونة الغذائية الطارئة المقدمة الى الاطراف المستفيدة ، والبالغ مجموعها ٥٥ مليون دولار ، لم تدرج في الميزانية حيث أنه قد سبق النظر فيها في إطار الفريق الاستشاري . وهذا الرقم يأخذ في الحسبان الارصدة الغذائية الموجودة فعلا والارصدة الواردة والممولة في إطار النداء المتعلق بحالة الجفاف والموجه في شهر أيار/مايو ١٩٩٣ . أما الاحتياجات المستقبلية فسوف تتحدد في أيار/مايو ١٩٩٣ حيث أنها ستتوقف على نتائج موسم المحصول في الفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٣ .

- البذور المنتقاة والادوات المتعلقة بالزراعة الريفية والمقرر توزيعها في الصيف القادم لاستخدامها في الحملات الزراعية المقبلة (آذار/مارس - أيلول/سبتمبر ١٩٩٣) . وعمليات المساعدة الاولية ، بما فيها الملابس وأدوات الطهو . والتكاليف التقديرية : ١٠٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة .

- التكلفة التقديرية للشؤون الإدارية تبلغ ٧٠ مليون دولار . وهذه تتضمن النقل الخاص والتموين الجوي والتخزين وقطع الغيار والمساعدة التقنية ذات الصلة .

توفير الخدمات الاولية والهياكل الاساسية

- الرعاية الصحية الاولية وخدمات التغذية من أجل السكان المتأثرين في المناطق التي تتسم بمزيد من الكثافة السكانية ؛ التكلفة التقديرية : ١٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة .

- خدمات التعليم الاساسية ، بما فيها إصلاح الهياكل التحتية ذات الصلة وتوفير الكتب والمواد وسداد مرتبات عام للمدرسين في أشد المناطق تأثرا ؛ التكلفة التقديرية : ٣,٠ مليون دولار .

- خطط الإمداد بالمياه في الريف (بما فيها المراكز الصغيرة بالاحياء) عن طريق تنفيذ آبار الضخ اليدوي وإصلاح المشاريع المائية الصغيرة ؛ التكلفة التقديرية : ٤,٠ مليون دولار .

- الانشطة الصغيرة المتصلة بالاطفال الذين يعيشون في ظل ظروف صعبة وسائر الفئات الضعيفة والتي تعيش على هامش المجتمع ؛ التكلفة التقديرية : ٣,٠ مليون دولار .

- الإصلاح العاجل للطرق الفرعية والجسور ، وهذا أمر ضروري بالنسبة لتيسير الهجرة الداخلية وتوزيع الغذاء وسلع المساعدة الاولية وعمليات التسجيل والاقتراع المتصلة بالانتخابات ؛ التكلفة التقديرية : ٣٠,٠ مليون دولار .

- تنفيذ الانشطة الاجتماعية والانتاجية في أكثر المناطق تأثرا لدعم عملية المصالحة بين الفئات المعنية . وهذه الانشطة سوف تتطلب الاضطلاع بتعاون وثيق ومشاركة السلطات المحلية والجماعات ذات الصلة ؛ التكلفة التقديرية : ٤٥ مليون دولار .

- توفير الدعم لإعادة توطين اللاجئين على نحو منظم ، مما تبلغ تكلفته ١٠,٥ مليون دولار ، وهذا يندرج في الرقم المتعلق بالشؤون الإدارية . والانشطة ذات الصلة يرد وصفها في المرفق الثاني .

الدعم المؤسسي

ينبغي تخطيط المساعدة التقنية والمساندة الميدانية من أجل القيام على نحو صحيح بتناول عملية إعادة الدمج وتوفير الدعم المباشر فيما يتصل بالعائدين والمشردين والجنود المسرحين واسرهم ، مما يتضمن مشاركة السلطات المحلية والمانحين الثنائيين ووكالات الامم المتحدة ؛ التكلفة التقديرية تبلغ مليونين من الدولارات .

ثالثا - توصيات عامة بشأن إدارة وتنسيق البرامج

بغية بناء قاعدة صلبة للتصالح الوطني في موزامبيق ، ينبغي للمساعدة الغوثية والانسانية أن تكون جزءا لا يتجزأ من عملية الاصلاح والتعمير .

ويجب على مؤتمر روما ، انطلاقا من هذا النهج ، أن يقترح اتباع الاستراتيجيات الرئيسية التالية :

- الاضطلاع بعمليات الإغاثة داخل إطار عام للاصلاح الاقتصادي والاجتماعي في منتصف المدة .

- توجيه برامج إعادة الدمج نحو المجتمع بكامله الذي سيضم الراجعين الى الوطن من السكان المشردين والعائدين والمسرحين ، مع التوزيع المنصف للمزايا فيما بين مختلف الفئات الاجتماعية .

- بدء التنمية البرنامجية من مستوى المجتمع المحلي ، استنادا الى الموارد المحلية والبشرية المتوفرة ؛ ومشاركة المنظمات المحلية (الرسمية والشعبية) في تحديد وتنفيذ البرامج .

- استفادة الانشطة البرنامجية من المؤسسات القائمة والهياكل الاساسية ذات الصلة مع تجنب تكرارها وتحاشي تداخل المسؤوليات .

- إعطاء الأولوية للأقاليم والاحياء التي تتسم بالتركيز الكبير للسكان العائدين والمشردين والمسرحين .

ومن أجل تنفيذ الاستراتيجية السالفة الذكر ، ينبغي توخي الاليات الإدارية والتنسيقية التالية :

- إناطة المسؤولية المتعلقة بتخطيط وتنفيذ وتقييم الانشطة البرنامجية بالحكومات المحلية على صعيد الاحياء والرابطات المحلية والممثلين المجتمعيين (بما فيهم الممثلون التقليديون) .

- توفير الدعم التقني والمالي لهذه العملية على يد المنظمات الوطنية غير الحكومية وهيئات التعاون الدولي من خلال اتفاقات محددة مع الحكومات المحلية .

- القيام ، على الصعيد الاقليمي ، بإناطة المسؤولية المتعلقة بتنسيق ومراقبة وتنظيم الانشطة المضطلع بها ، الى جانب تنفيذ الانشطة الاصلاحية الاوسع نطاق أو الاكثر تعقدا ، بالهياكل القائمة المشتركة بين القطاعات التي تتلقى مساعدة مكتب الامم المتحدة لتنسيق المساعدة الانسانية والمنظمات غير الحكومية والوكالات الثنائية والمتعددة الاطراف .

- القيام ، على الصعيد الوطني ، بإناطة المسؤولية المتعلقة بالتنسيق والمراقبة البرنامجيين الشاملين الى جانب تعزيز السياسات العامة والقطاعية وتدريب القوى العاملة ، وذلك بهيئة مشتركة بين الوزارات تتلقى مساعدة مكتب الامم المتحدة لتنسيق المساعدة الانسانية ، مع مشاركة الوكالات الثنائية والمتعددة الاطراف .

- وضع خطط عمل دورية تتراوح مدتها بين ثلاثة واربعة أشهر على صعيد الحي والاقليم والبلد ، على أن تكون خاضعة لاسلوب معياري متفق عليه .

- مناقشة التنفيذ البرنامجي على مختلف الاصعدة من قبل الكيانات المعنية في حلقات دراسية مخصصة يجري عقدها على مستوى الحي والاقليم والبلد .

- إعداد تقارير دورية من قبل الهيئات المسؤولة عن الاحياء والاقاليم ، واحالتها الى مكتب الامم المتحدة لتنسيق المساعدة الانسانية عن طريق السلطات المعنية .

- القيام ، على الصعيد الدولي ، بدراسة دورية للتنفيذ البرنامجي وبتوفير توجيه برنامجي شامل ، وذلك على يد لجنة توجيهية خاصة تتألف من مؤسسات الامم المتحدة والمانحين الرئيسيين .

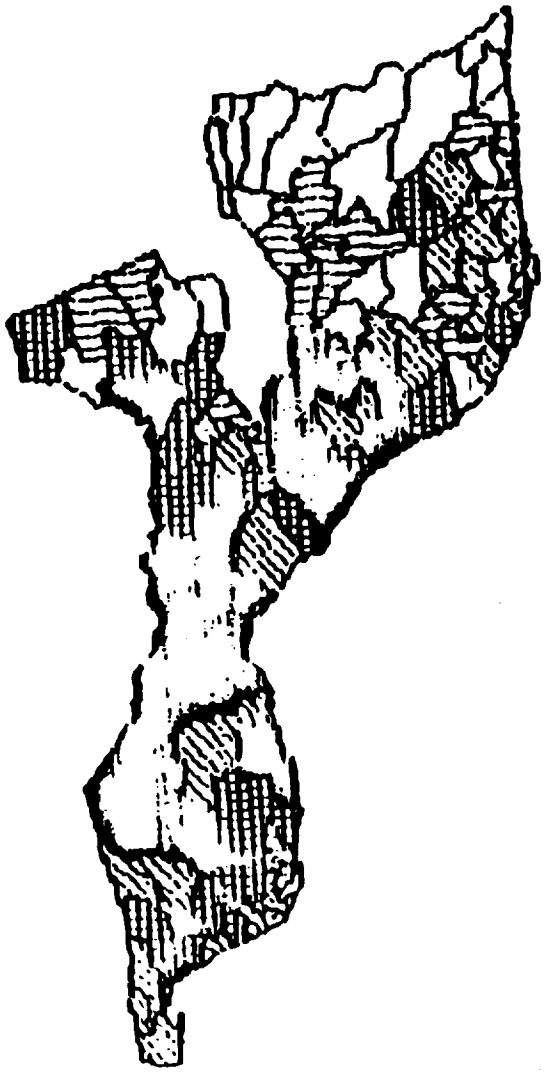
الجدول جيم

احتياجات التمويل

	بملايين الدولارات
البذور المنتقاة والادوات وعمليات المساعدة الأولية	١٠٥,٠٠
الشؤون الإدارية	٧٠,٠٠
الرعاية الصحية الأولية والتغذية	١٥,٠٠
التعليم	٢,٠٠
الإمداد بالمياه	٤,٠٠
المجموعات الضعيفة	٢,٠٠
اصلاح الطرق والجسور	٣٠,٠٠
الانشطة الاجتماعية والانتاجية	٤٥,٠٠
الدعم المؤسسي	٢,٠٠
المجموع	٢٦٥,٠٠

المشردون والمتأثرون

أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ - البيانات مأخوذة عن المنسق الخاص لعمليات الأمم المتحدة للإغاثة في حالات الطوارئ



إيضاح

من صفر إلى ١٠٠ ٦

من ١٠٠ ٦ إلى ٢٠٠ ١٧

من ٢٠٠ ١٧ إلى ٠٠٠ ٢٥

من ٠٠٠ ٢٥ إلى ٠٠٠ ٥١

من ٠٠٠ ٥١ إلى ١٠٠ ١٥٥

العائدون

كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ - البيانات مأخوذة عن مكتب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

إيضاح

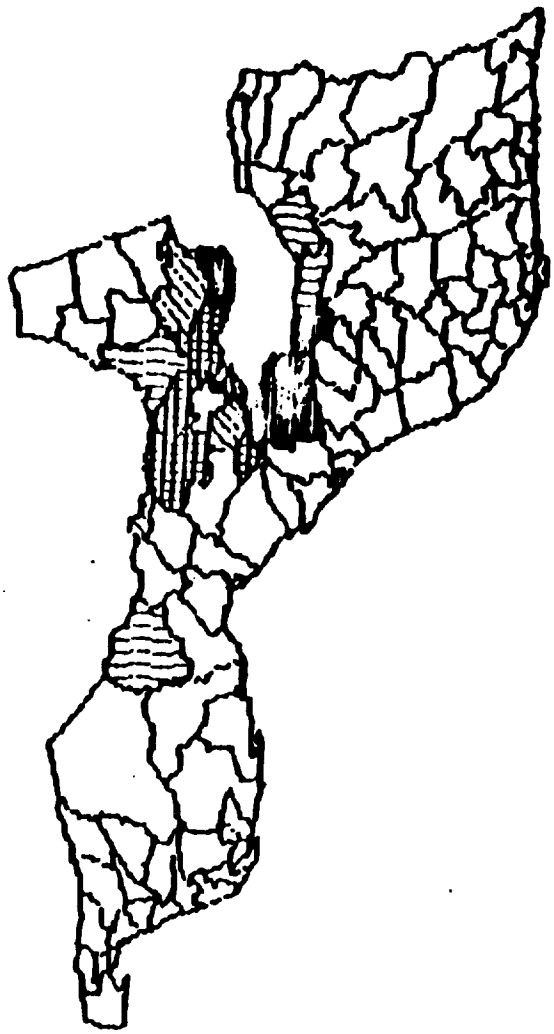
من ٠٠٠ ٥ إلى ٠٠٠ ١٥

من ٠٠٠ ١٥ إلى ٠٠٠ ٢٥

من ٠٠٠ ٢٥ إلى ٠٠٠ ٤٠

من ٠٠٠ ٤٠ إلى ٠٠٠ ٦٠

من ٠٠٠ ٦٠ إلى ٠٠٠ ٢٥٠



الورقة رقم ٣

توفير الدعم لعملية عودة المهاجرين
إلى وطنهم على نحو منظم

المستفيدون : ١٠٠ ٠٠٠ لاجئ سيعودون عن طريق عملية العودة المنظمة إلى أرض الوطن خلال الفترة من أيار/مايو إلى كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣

التكلفة الاجمالية : ١٠ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة

ملاحظة : يمكن لمكتب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين أن يقدم أثناء المؤتمر للمناقشة ، وثائق أخرى وما يتصل بها من تكاليف بشأن عودة اللاجئين إلى أرض الوطن في عام ١٩٩٣ .

توفير الدعم لعملية عودة المهاجرين إلى وطنهم على نحو منتظم

تشير تقديرات الأمم المتحدة إلى أنه يوجد ١,٧ مليون لاجئ موزامبيقي تقريبا . والتوزيع الجغرافي لهؤلاء اللاجئين كما يلي :

ملاوي	١ ٠٠٠ ٠٠٠	
زمبابوي	٢٣٠ ٠٠٠	
زامبيا	٢٤ ٠٠٠	
سوازيلند	٢٥ ٠٠٠	
تنزانيا	٧٢ ٠٠٠	
جنوب افريقيا	٢٥٠ ٠٠٠	(دون التمتع بمركز اللجوء)
بلدان أخرى	١ ٠٠٠	
المجموع	١ ٧٠٢ ٠٠٠	

وكذلك تشير التقديرات إلى أن ما يناهز ١ ٣٢٢ ٠٠٠ لاجئ سوف يعودون إلى وطنهم ، وإلى أن توزيعهم داخل المقاطعات المختلفة بموزامبيق سيكون على النحو التالي :

تيت (٧ أحياء)	٧٠٢ ٠٠٠
زامبيزيا (حيان)	٢٢٠ ٠٠٠
نياسا (حيان)	٤٠ ٠٠٠
مانيكا (٩ أحياء)	٢٤٨ ٠٠٠
سوفالا (٣ أحياء)	١٠٢ ٠٠٠
كابو دلغادو	١٠ ٠٠٠

ومن المتعذر ، في الوقت الراهن ، التنبؤ بكيفية العودة إلى أرض الوطن . ومن المقدر أن ثمة عددا كبيرا من اللاجئين سوف يعود لوطنه من تلقاء نفسه ، دون حاجة كبيرة إلى مساعدة مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين .

وقد يعود ما يقرب من ٨٠٠ ٠٠٠ من اللاجئين خلال عام ١٩٩٣ . ومن بين هؤلاء ، يوجد ١٠٠ ٠٠٠ لاجئ تقريبا سوف يستفيدون من عملية منظمة للإعادة إلى الوطن ينتظر

وقوعها خلال الفترة من أيار/مايو إلى كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ (وينبغي ، مع هذا ، التحقق من الارقام المذكورة أعلاه بعد مؤتمر روما) .

أما اللاجئون الذين سيبقون في البلدان المضيفة فلن ينظر في أمرهم في مؤتمر روما ، حيث أنهم يتلقون المساعدة مع البرامج الجارية .

الانشطة

يرد أدناه موجز للانشطة المقرر الاضطلاع بها في إطار برنامج العودة إلى الوطن .

١ - جمع المعلومات والاضطلاع بانشطة تحضيرية في البلدان المضيفة

وهذه الانشطة تتضمن : تقديم المعلومات اللازمة للاجئين بشأن استراتيجيات وأساليب العودة إلى الوطن ؛ وإجراء دراسة استقصائية للاجئين في البلدان المضيفة من أجل الإعداد للعودة إلى الوطن ، بما في ذلك إجراء دراسة عن اختيار الاحياء التي يرغب اللاجئون في العودة إليها ؛ والتخطيط لانشطة النقل والانشطة الاخرى التي قد تسهل العودة المنظمة إلى الوطن .

٢ - الوثائق

تتعلق الانشطة في هذا المجال بتزويد اللاجئين بالوثائق الشخصية الصحيحة اللازمة من أجل العودة إلى الوطن .

٣ - الصحة

سوف يخضع جميع اللاجئين ، الذين سيعودون إلى وطنهم من خلال خطط منظمة ، لرقابة صحية ، مع تسجيل نتائج هذه الرقابة في كتيب شخصي خاص . وأثناء العودة ، ستوفر المساعدة الصحية لجميع اللاجئين ، وستقدم مساعدة خاصة للجماعات الضعيفة . وبعد العودة إلى الاحياء المقصودة بشكل نهائي ، سيجري تنسيق دقيق مع المرشدين الصحيين المحليين .

٤ - توزيع "عبوات المساعدة"

عند الرحيل ، سوف تعطي "عبوات المساعدة لكل أسرة عائدة إلى وطنها . وهذه تشمل :

- حصص غذائية تكفي لمدة شهرين
- مواد ومعدات لبناء مآوى تقليدية
- أدوات منزلية
- أدوات وبذور

وسوف يحدد تكوين هذه العبوات عقب الدراسة الاستقصائية المذكورة في البند الفرعي ١ أعلاه .

٥ - النقل

سيضمن النقل الطرقي والبحري وكذلك بالسكك الحديدية ، لأنه يمكن تقديم النقل الجوي .

٦ - المساعدة القانونية

ستوفر الأنشطة والمساعدات القانونية اللازمة لكفالة احترام حقوق الإنسان في الأحياء التي سيعود إليها اللاجئون .

والتكلفة التقديرية للأنشطة السالفة الذكر ، التي سيضطلع بها في عام ١٩٩٣ ، تصل إلى ١٠,٥ مليون دولار . وهذا المبلغ لا يمثل إلا التكلفة الاضافية التقديرية المتصلة بعودة اللاجئين إلى وطنهم عودة منظمة ، مما يعد ضروريا بالنسبة لعملية السلم المضطلع بها في إطار اتفاق السلم العام .

والأنشطة المذكورة أعلاه ينبغي أن يضطلع بها تحت مسؤولية مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ، الذي سيعمل بشكل مباشر أو من خلال الوكالات المنفذة . ولا ينتظر أن تقام مخيمات انتقالية . وفي حالة وجود رحلات طويلة ، سوف تنظم "أماكن للتوقف تتسم بطابع انساني" .

التنسيق بين الإعادة إلى الوطن وإعادة الدمج

سوف تنسق عملية الإعادة إلى الوطن ، التي سيضطلع بها تحت مسؤولية مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ، مع الأنشطة التي ستقوم بها وكالات الأمم المتحدة الأخرى وهيئات التعاون الثنائي والمنظمات غير الحكومية . وكافة الأنشطة المتصلة بالإعادة إلى الوطن سوف تخضع لتخطيط دقيق لضمان عدم الاضطلاع بالنقل إلا عند

تنفيذ الانشطة الاولية المتعلقة بإعادة الدمج ، والضرورية لاستقبال اللاجئين ، وذلك في المقاطعات والاحياء المقصودة بشكل نهائي .

وأنشطة إعادة الدمج المتصلة بالعائدين واردة في الورقة رقم ٢ . وعلى صعيد الاحياء ، لن تكون هناك خدمات خاصة من أجل اللاجئين/العائدين . وبغية تيسير عملية المصالحة ، ينبغي كفالة تقديم المساعدة الطارئة وتوزيع الغذاء وتوفير الخدمات الاساسية على يد السلطات المحلية ، دون أي تمييز ، وذلك بالنسبة لجميع فئات المستفيدين : العائدون إلى الوطن والمشردون والمسرحون والسكان المقيمون .

التذييل ١

إعادة دمج الأفراد المسرحين في الحياة المدنية

المستفيدون : ١٠٧ ٠٠٠ فرد مسرح

الاحتياجات المالية : ٦١ مليون دولار

إعادة دمج الأفراد المسرحين في الحياة المدنية

أولا - تصدير

ينظم البروتوكول الرابع لاتفاق السلم العام عملية تسريح الأفراد العسكريين في القوات المسلحة الحكومية وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية ، وهؤلاء سوف يدمجون في الجيش الوطني الجديد .

ولقد قسمت عملية التسريح إلى مرحلتين :

- المرحلة الأولى ، وتبدأ بتركيز الجنود في مناطق للتجمع وتنتهي بنقلهم ثانية إلى الأماكن التي يختارونها . وهذه تتضمن تسليم الأسلحة ، وتقدم الطعام ، والتزويد بالملابس ، والرعاية الصحية ، والنقل ، ومدفوعات نهاية الخدمة ، بالاضافة إلى التكاليف الجارية للجنة إعادة الدمج ، والمصروفات الإدارية المتعلقة بتسريح العناصر المدنية .

- المرحلة الثانية ، وتبدأ في أعقاب عودة الأفراد المسرحين إلى الأماكن التي يختارونها بما في ذلك التدريب وسائر الجوانب المتصلة بإعادة الدمج في الحياة الاجتماعية والاقتصادية .

والأفراد العسكريون الذين سيجري تسريحهم من القوات المسلحة الحكومية وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية يبلغ عددهم ٠٠٠ ١٠٧ تقريبا .

والتكلفة التقديرية لهذا البرنامج تبلغ ٨٣,٥ مليون دولار . وهذا الرقم يتضمن مساهمة مقدارها ٢٢,٥ مليون دولار لتغطية مرتبات ستة أشهر ستقدم إلى الأفراد المسرحين كتعويض عن إنهاء خدمتهم . ومن ثم ، فإن احتياجات التمويل تبلغ ٦١ مليون دولار .

ثانيا - الأنشطة

المرحلة الأولى

يتوقع للأنشطة ذات الصلة والتكاليف المتعلقة بها ، في هذا البرنامج ، أن تكون كما يلي :

- الغذاء والرعاية الصحية والتسجيل وتحديد الهوية والشؤون الإدارية فيما يخص مناطق التجمع . التكلفة التقديرية : ١٠ مليون دولار .

- الانتقال إلى الحياة المدنية عن طريق : توزيع ملابس مدنية (١,٥ مليون) ، والنقل إلى الاحياء المختارة (٢٤ مليون دولار) ، وسداد أجور ستة أشهر (٢٢,٥ مليون دولار) ، والتكاليف الجارية للجنة إعادة الدمج (١,٥ مليون دولار) ، والمصروفات المتعلقة بتنسيق العناصر المدنية (٠,٥ مليون دولار) .

المرحلة الثانية

تتطلب عملية إعادة الدمج في الحياة الاجتماعية والاقتصادية الاضطلاع بالانشطة التالية :

- دورات تدريبية ومنح تعليمية تقنية قصيرة الأجل (١١ مليون دولار) .

- توزيع حافظات عن أنشطة الاضطلاع بالاعمال الصغيرة (٨,٧ مليون دولار) .

- برامج خاصة للجنود المعوقين والمجموعات الضعيفة (٤ مليون دولار) .

- المشاركة في مشاريع الاصلاح الزراعي (والتكاليف ذات الصلة واردة في الورقة رقم ٢) .

الجدول دال

احتياجات التمويل

		بملايين الدولارات
التكاليف الجارية المتعلقة بمناطق التجمع[١]		١٠,٠٠
الانتقال إلى الحياة المدنية :		
النقل	٢٤,٠٠	
توزيع الملابس[١]	١,٥٠	
التكاليف الإدارية للجنة إعادة الدمج	١,٥٠	
تعويضات التسريح[٢]	٢٢,٥٠	
		٤٩,٥٠
التكاليف الإدارية للوحدة التقنية		٠,٥٠
الدمج الاجتماعي والاقتصادي :		
التدريب التقني والمهني	٦,٥٠	
توزيع المعدات والحافظات	٩,٠٠	
المنح التعليمية	٤,٢٠	
الجنود المعوقون	٣,١٠	
المجموعات الضعيفة	١,٧٠	
		٢٣,٥٠
المجموع الكلي[٣]		٨٣,٥٠
احتياجات التمويل		٦١,٠٠

(١) التكاليف مغطاة من قِبل عملية الامم المتحدة في موزامبيق .

(٢) التكاليف مغطاة من قِبل حكومة موزامبيق .

(٣) لا يتضمن تكاليف نزع الالغام المقدرة بمبلغ ٥٠٠ ١ دولار لكل كيلومتر طولي .

التذييل ٢

قائمة التعهدات

(بملايين الدولارات)(١)

المعونة غير الغذائية		المعونة الغذائية(٢)
الاتحاد الاوروبي	٧١,٠٩	٢٥,٩٦
اسبانيا	٣,٢٠	
استراليا(٣)(٧)	١,١٣	٤,٥٢
ألمانيا	١٦,٦٠	
أمانة الكمنولث	٠,٢٠	
ايطاليا	١٠٧,٥٣	٦,٦٥
البرتغال	٥,٢٣(٤)	
بلجيكا	٠,١٦	
جنوب افريقيا	٣,٤٤(٥)	
الدانمرك	٨,٠٠	
السويد	٢٢,٠٠	
سويسرا	١٢,٠٠	
فرنسا	٦,٠٠	١,٨٧
فنلندا	١,٥٦	
كندا(٣)		١٥,٦٦
لكسمبرغ	٠,١٩	
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية(٣)	٤,٧١(٤)	
النرويج(٣)	٨,٠٠	
النمسا(٦)	٣,٠٠	
هولندا	١٣,٥٩	

(يتبع)

التذييل ٢ (تابع)

المعونة غير الغذائية		المعونة الغذائية(٢)
الولايات المتحدة الامريكية	٣٠,٠٠	٢٥,٠٠
اليابان(٣)	١,٠٠	ـــــ
المجموع الفرعي	٣٠٧,٦٣	
عملية الامم المتحدة في موزامبيق	١١,٠٥	
المجموع	٣١٨,٦٨	٧٩,٦٦

(١) فيما يتعلق بالتبرعات المعقودة بعملات غير الدولار فإن سعر التحويل المستخدم هو سعر الصرف الذي كان ساريا في ١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ .

(٢) أكد عدة مانحين في بياناتهم تعهدات تقديم المعونة الغذائية التي سبق الإعلان عنها في اجتماع الفريق الاستشاري التابع للبنك الدولي (باريس ، في الفترة من ٨ إلى ١٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢) والتي أبلغ عنها بالتالي لاغراض التسجيل دون أي ادعاء بأنها قد تم الوفاء بها فعلا .

(٣) بلدان أعربت عن رغبتها في زيادة التزاماتها والإبلاغ بتعهداتها بمجرد الموافقة نهائيا على ميزانياتها لسنة ١٩٩٣ .

(٤) أعلنت كل من البرتغال والمملكة المتحدة عن تبرع اضافي لتكوين جيش موزامبيقي جديد يتراوح عدد أفراده بين ١,٥ مليون و ٣,١٤ مليون تقريبا .

(٥) تقديرات فقط .

(٦) عن طريق اليونيسيف .

(٧) سبق التعهد بتقديمها في اجتماع الفريق الاستشاري التابع للبنك الدولي .

*

* *

علاوة على ذلك ، ذكرت منظومة الأمم المتحدة (الأمانة العامة والوكالات المتخصصة) أنها ستتابع مساعدة الطوارئ المقدمة إلى موزامبيق ، وذلك في إطار قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة .

- - - - -